



## 紙紮 飛往天堂的翅膀

2011-12-01 記者 胡乃文 報導



2007年8月，台灣出現了第一個紙紮的專有品牌，他們秉持著手作精神、虔誠的心，認真面對每一個客人的要求；不僅做出精緻的紙紮，也完成了往生者未竟的心願。對創作者而言，紙紮不只是紙紮，而是以雙手作出的翅膀，能將人間的美好與希望，帶向天堂。

### 外公的遺願 創業的起點

這個紙紮專有品牌之所以誕生，是因為2007年初時，韓小艷的外公過世。她想燒一棟溫泉別墅的紙紮給外公，但到處都找不到願意製作的店家，而且當時市面上都是傳統紙紮，只是把圖案印在紙上，不如現在的紙紮立體且逼真。韓小艷覺得這樣的紙紮並不好看，最後決定找朋友幫忙，幾個人就一起完成了第一件紙紮。「我們自己找材料、畫了很簡單的平面圖跟室內擺飾。反正就直接做了，也沒有想那麼多。」而這棟紙紮別墅的完成，也是她創立紙紮品牌的開始。

做完外公的溫泉別墅後，韓小艷發現製作紙紮的過程中，她的悲傷藉此被撫平了，而外婆看到成品後，也終於露出許久未見的笑容，於是，她才下定決心要創業。韓小艷說：「這段時間內，我們研究了一套做紙紮的專業，也試著設計它，並上網查過一些資料。」儘管籌備時遇到許多困難，但經過半年多的準備後，仍順利開業了。



韓小艷在分享她的故事時，語氣中盡是對紙紮業的尊重與熱愛。

(照片來源／胡乃文攝)

### 用心 是不二法門

許多人或許會以為他們已經掌握了一套專業的方法，才能製作出這麼漂亮的紙紮；但韓小艷坦言，儘管用電腦設計立體圖，再依此著手製作，過程就會簡單許多，「但其實我們沒有人會用立體圖，所以我們所有的東西，都是直接開始製作」。她進一步解釋，除了房子以外，其他東西都沒有設計圖，而是由設計師慢慢剪貼、拼裝出來的。儘管土法煉鋼很辛苦，但設計師們已相識多年，合作默契十分足夠，在設計過程中也會不斷溝通，如此一來，還是能夠完成好作品。

不過，韓小艷也提到：「一開始的時候，每樣東西的製作對我們而言都很困難。」曾有客人要求一台古早裁縫車，為求逼真，他們得去找很多參考圖片。「我們會從很多方面去考量客人的要求，並不是說客人要一套衣服，我們就直接做出來。」她也曾碰過要訂做潛水裝的客人，接下案子後，就去和有在潛水的朋友討論，也會上網去查周邊的配備有哪些，最後再跟客人做溝通。韓小

媒體歷屆廣告

#### 推薦文章

- 變化自如 幕後的聲音演員
- 那些年 爸爸與芭樂的回憶
- 關余膚色 我想說的事

#### 總編輯的話 / 郭穎慈



本期共有十九篇稿件。頭題〈夢想配方 攝影甜點與咖啡〉忠實刻劃一位科技新貴勇敢出走，開設一間攝影風格咖啡廳的歷程和堅持。

#### 本期頭題王 / 洪詩宸



嗨，我是詩宸。雖然個子很小，但是很好動，常常靜不下來。興趣是看各式各樣的小說，和拿著相機四處拍，四處旅行。喜歡用相機紀錄下感動，或值得紀念的人事物。覺得不論是風景還是人物，每個快門的...

#### 本期疾速王 / 吳建勳



大家好，我是吳建勳，淡水人，喜歡看電影、聽音樂跟拍照，嚮往無憂無慮的生活。

#### 本期熱門排行



夢想配方 攝影甜點與咖啡  
洪詩宸 / 人物



橙色的季節 唯美「柿」界  
陳思寧 / 照片故事



老驥伏櫪 馬躍八方  
許翔 / 人物



追本溯源 探究大地之聲  
劉雨婕 / 人物



變化自如 幕後的聲音演員  
張婷芳 / 人物

艷認為：「一定要多知道一些往生者的故事，才能幫他多做一些事情。」

韓小艷舉例，最近有個母親的女兒過世了，女孩的梦想就是希望可以一直畫畫，所以媽媽就幫她訂做一間畫室。韓小艷說：「這個案子的製作期限很短，大概只有兩天。」但設計師仍然很用心，甚至還請媽媽提供女孩的畫作，再做成畫框，放在畫室裡面。事實上，一件紙紮的正常製作時間是七到十二天，但最重要的是，「如果客人真的需要，我們一天之內也可以把它趕出來」。她認真地說：「做紙紮，說到底就是要用心。因為對客人而言，那是一生一次、要滿足往生者遺願的東西，所以我們的做法就是：想盡辦法都要把它生出來！」



儘管常常需要熬夜趕工，但設計師對作品絕不會馬虎。（照片來源／韓小艷提供）

## 謹守原則 堅持初衷

韓小艷在經營紙紮業時，有許多製作的原則。她認為做紙紮就像寫作，「作者的感情會投射到作品裡；所以創作的時候心情要愉悅，這樣往生者收到的時候，才會很開心。」也因為這樣，設計師傷心或生氣的時候，就不能做紙紮，因為會把怨念注入進去。「我們製作紙紮的時候，都會聽音樂，所以這些紙紮其實是在充滿歡樂的環境下作出來的。」

許多人會問：「看到紙紮被燒掉時，會不會捨不得？」韓小艷則豪爽地回答：「不會！如果你不燒它，往生者怎麼用得到？」而且紙紮業真正的客人，是會用到這些東西的人，所以設計團隊都會站在使用者的角度考量。她更坦言，看到作品被燒掉，其實心裡是安慰、開心的，「因為只有這樣，往生者才能用到。反而是把紙紮放在店裡展示，或許還比較可惜吧！」

此外，韓小艷也強調，店裡堅持「絕對不做有生命的東西」。因為她是很誠心地製作紙紮，希望往生者可以收到，「可是如果親友希望往生者功德圓滿，卻又想燒管家、寵物給他，那其實是幫往生者添業障」。韓小艷說，如果往生者真的想要寵物、牌搭子、朋友，可以在天堂領養、結交新朋友，「我們能做的，就是幫你做狗屋和麻將桌。」這就是設計師的堅持與用心。



每一個紙紮的背後不僅有設計師的用心，更有每個往生者動人的故事。（照片來源／胡乃文攝）

從2007年創業至今，韓小艷的設計團隊做出了無數美麗的紙紮。開業第一年時，他們幾乎沒有放過假，儘管現在事業已經上軌道，但韓小艷說，他們在一個月內，仍常有三個禮拜都沒有放假、天天熬夜趕工的情形出現。雖然如此，設計師們還是盡力做好每一個紙紮，因為對他們來說，用

心照顧每個細節，是對自我的要求，也是對客人的尊重。紙紮不只是漂亮的工藝品，它也承載了許多願望，要將人們的愛與夢想，送達天堂。



#### 變化自如 幕後的聲音演員

資深配音員蔣篤慧，娓娓道來身為臺灣配音員的酸甜苦辣。

#### 追本溯源 探究大地之聲



大地音樂製作人吳金黛，藉著音樂的力量，使聽者重新審視自我與土地之間的連結，並以尊重的態度看待生命。

▲TOP

關於喀報 聯絡我們

© 2007-2014 國立交通大學 傳播與科技學系 All Rights Reserved.

Powered by  DODO v4.0